God Cannot Be Mocked

神は侮られるような方ではありません

3 September 2023

1. If someone is caught in a sin.

1. もしだれかが何かの過ちに陥っていることが分かったなら

2. Comparing themselves to someone else.

2. ほかの人には誇ることができなくなる

3. A man reaps what he sows.

3. 種を蒔けば、刈り取りもすることになります

4. Especially to those who belong to the family of believers.

4. 特に信仰の家族に善を行いましょう

Questions for Mini-Church: ミニチャーチでの質問 Hope Chapel

Head 1. What does it say? 頭 1. これは何と言っているか？ ホープチャペル

 2. What does it mean? 2. それは何を意味しているか？ Real Solutions

Heart 3. What does it mean to me? 心 3. 私にとってはどんな意味があるか？ for Real People in the Real World

Hands 4. What am I going to do about it? 手 4. それについて何をすべきか？ 　 この世界の人々への確かな答え

Galatians 6:1-18 (NIV) 1. Brothers and sisters, if someone is caught in a sin, you who live by the Spirit should restore that person gently. But watch yourselves, or you also may be tempted.

2. Carry each other’s burdens, and in this way you will fulfill the law of Christ.

3. If anyone thinks they are something when they are not, they deceive themselves.

4. Each one should test their own actions. Then they can take pride in themselves alone, without comparing themselves to someone else,

5. for each one should carry their own load.

6. Nevertheless, the one who receives instruction in the word should share all good things with their instructor.

7. Do not be deceived: God cannot be mocked. A man reaps what he sows.

8. Whoever sows to please their flesh, from the flesh will reap destruction; whoever sows to please the Spirit, from the Spirit will reap eternal life.

9. Let us not become weary in doing good, for at the proper time we will reap a harvest if we do not give up.

10. Therefore, as we have opportunity, let us do good to all people, especially to those who belong to the family of believers.

11. See what large letters I use as I write to you with my own hand!

12. Those who want to impress people by means of the flesh are trying to compel you to be circumcised. The only reason they do this is to avoid being persecuted for the cross of Christ.

13. Not even those who are circumcised keep the law, yet they want you to be circumcised that they may boast about your circumcision in the flesh.

14. May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world.

15. Neither circumcision nor uncircumcision means anything; what counts is the new creation.

16. Peace and mercy to all who follow this rule—to the Israel of God.

17. From now on, let no one cause me trouble, for I bear on my body the marks of Jesus.

18. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

ガラテヤ人への手紙　6:1-18. 1. 兄弟たち。もしだれかが何かの過ちに陥っていることが分かったなら、御霊の人であるあなたがたは、柔和な心でその人を正してあげなさい。また、自分自身も誘惑に陥らないように気をつけなさい。
2. 互いの重荷を負い合いなさい。そうすれば、キリストの律法を成就することになります。
3. だれかが、何者でもないのに、自分を何者かであるように思うなら、自分自身を欺いているのです。
4. それぞれ自分の行いを吟味しなさい。そうすれば、自分にだけは誇ることができても、ほかの人には誇ることができなくなるでしょう。
5. 人はそれぞれ、自分自身の重荷を負うことになるのです。
6. みことばを教えてもらう人は、教えてくれる人と、すべての良いものを分かち合いなさい。
7. 思い違いをしてはいけません。神は侮られるような方ではありません。人は種を蒔けば、刈り取りもすることになります。
8. 自分の肉に蒔く者は、肉から滅びを刈り取り、御霊に蒔く者は、御霊から永遠のいのちを刈り取るのです。
9. 失望せずに善を行いましょう。あきらめずに続ければ、時が来て刈り取ることになります。
10. ですから、私たちは機会があるうちに、すべての人に、特に信仰の家族に善を行いましょう。
11. ご覧なさい。こんなに大きな字で、私はあなたがたに自分の手で書いています。
12. 肉において外見を良くしたい者たちが、ただ、キリストの十字架のゆえに自分たちが迫害されないようにと、あなたがたに割礼を強いています。
13. 割礼を受けている者たちは、自分自身では律法を守っていないのに、あなたがたの肉を誇るために、あなたがたに割礼を受けさせたいのです。
14. しかし私には、私たちの主イエス・キリストの十字架以外に誇りとするものが、決してあってはなりません。この十字架につけられて、世は私に対して死に、私も世に対して死にました。
15. 割礼を受けているか受けていないかは、大事なことではありません。大事なのは新しい創造です。
16. この基準にしたがって進む人々の上に、そして神のイスラエルの上に、平安とあわれみがありますように。
17. これからは、だれも私を煩わせないようにしてください。私は、この身にイエスの焼き印を帯びているのですから。
18. 兄弟たち。私たちの主イエス・キリストの恵みが、あなたがたの霊とともにありますように。アーメン。"